Letter A

Aggregate - مجموعة المخاطر

American Option - عقد خيار أمريكي

Appreciation - تقييم

Arbitrage - مراجحة

Around - حول

Ask Price - السعر المعروض

Asset - أصل

At Best - بأحسن سعر

At or Better - بسعر محدد أو أفضل

At-the-Money - سعر محدد هو سعر السوق

At Par Forward Spread - هامش السعر الآجل مماثل للسعر النقدي الحالي

At the Price Stop-Loss Order - أمر للبيع بسعر لوقف الخسارة

Auction - مزايدة

Average Rate Option - معدل متوسط الخيار

Letter B

Back Office - مكتب المساندة الخلفي

Back to Back - معضد بمثله

Balance of Payments - ميزان المدفوعات

Balance of Trade - الميزان التجاري

Band - نطاق التذبذب

حد المصرف - Bank Line

أوراق مصرفية - Bank Notes

سعر المصرف - Bank Rate

عقد خيار ساكن - Barrier Option

العملة الأساسية - Base Currency

سعر إقراض العملاء - Base Rate

نقطة الأساس - Basis Point

السعر الأساسي - Basis Price

التقارب الأساسي - Basis Convergence

المتاجرة الأساسية - Basis Trading

الأساس - Basis

سلة - Basket

مضارب على النزول - Bear

سوق متدهورة - Bear Market

سعر العطاء - Bid Price

آخر رقم الكسور العشرية في أسعار بيع وشراء معينة - Big Figure

تسوية ثنائية - Bilateral Clearing

خيارات ثنائية - Binary Options

نموذج بلاك- شولز - Black-Scholes Model

سجلت - Booked

بوريس - Boris

نقطة التعادل - Break Even Point

كسر مستوى المقاومة - Break Out

بريتون وودز - Bretton Woods

السمسار - Brokers

سمسرة - Brokerage

بوبا - BUBA

مضارب على صعود الأسعار - Bull

سوق أسعاره متجهة إلى الصعود - Bull Market

بولدوجز - Bulldogs

باندس بنك - Bundesbank

هامش الفراشة - Butterfly Spread

Letter C

التحويل البرقي - Cable Transfer

التحويل البرقي - Cable Transfer

كابل - Cable

حق الخيار في الشراء - Call Option

حق الشراء - Call

حساب رأس المال - Capital Account

ناقل - Carry

ترحيل عجز الرسم - Carry-Over Charge

نقد - Cash

ادفع واستلم - Cash and Carry

التسوية النقدية - Cash and Carry

شهادة إيداع - CD

البنك المركزي - Central Bank

السعر المركزي - Central Rate

شهادة إيداع - Certificate of Deposit (CD)

هيئة المبادلات الأمريكية للسلع الآجلة - CFTC

محلل فني - Chartist

نظام دفع غرفة مقاصة بين المصارف - CHIPS

سعر كوبنهاجن بين المصارف - CIBOR

مركز تم تسويته - Closed Position

تصفية عملية شراء - Closing Purchase Transaction

مؤشر متطابق - Coincident Indicator

عمولة - Commission

خيار مركب - Compound Option

تأكيد - Confirmation

مؤشر أسعار المستهلكين - CPI

تاريخ انتهاء العقد - Contract Expiration Date

شهر التعاقد - Contract Month

عقد - Contract

المصرف المراسل - Correspondent Bank

تكلفة الترحيل - Cost of Carry

مؤشر تكلفة المعيشة - Cost of Living Index

الطرف المقابل - Counterparty

مخاطر الطرف الآخر - Counterparty Risks

حد المخاطرة لبلد - Country Risk

قيمة القسيمة - Coupon Value

القسيمة - Coupon

غطاء - Cover

مراجحة سعر الفائدة المغطى - Covered Interest Rate Arbitrage

لجنة أنظمة الدفع والتسديد - CPSS

(سعر صرف قابل للتعديل) سعر تعادل متدرج - Crawling Peg (Adjustable Peg)

المخاطرة الائتمانية - Credit Risk

صفقة مزدوجة العملة - Cross Deal

تغطية متقاطعة - Cross Hedge

سعر صرف مشتق - Cross Rate

صفقة متقابلة - Cross-Trade

عملة - Currency

سلة العملات - Currency Basket

حساب جاري - Current Account

الميزان الجاري - Current Balance

دورة - Cycle

مؤشر التحليل الفني - CCI

استهلاك - consumption

Letter D

أمر لمدة يوم واحد فقط - Day Order

تداول يومي - Day Trading

تاريخ الصفقة - Deal Date

بطاقة الصفقة - Deal Ticket

متداول - Dealer

يوم الرد على حق الخيار - Declaration Date

عجز - Deficit

تسليم - Delivery

تاريخ التسليم - Delivery Date

مخاطرة تسليم العملة - Delivery Risk

دلتا - Delta

تغطية دلتا - Delta Hedging

هامش دلتا - Delta Spread

وديعة - Depo

مشتقات - Derivatives

مكتب المتاجرة - Desk

تخفيض قيمة العملة - Devaluation

سعر صرف مباشر - Direct Quotation

خصم - Discount

سعر الخصم - Discount Rate

الأسعار المحلية - Domestic Rates

متاجرة يومية - Day Trading

Letter E

الخطورة الاقتصادية - Economic Exposure

المؤشر الاقتصادي - Economic Indicator

وحدة النقد الأوروبية - ECU - European Currency Unit

سعر الصرف الفعلي - Effective Exchange Rate

EFT

سوق السعر الموحد - Either Way Market

EMU

EMS

EOE

إبسيلون - Epsilon

ERM

مقاصة السندات الأوروبية - Euro Clear

الاتحاد الأوروبي - European Union

مخاطر الصرف الأجنبي - Exchange Rate Risk

سعر الممارسة (سعر التنفيذ) - Exercise Price (Strike Price)

عملة غير متداولة - Exotic

تاريخ الانتهاء - Expiry Date

تاريخ انتهاء الصلاحية - Expiration Date

شهر انتهاء الصلاحية - Expiration Month

تاريخ الانتهاء - Expiry Date

التعرض للخطر - Exposure

Letter F

سوق سريع - Fast Market

النظام الاحتياطي للمصارف الاتحادية - Fed

أموال الاحتياطي الفيدرالي - Fed Funds

سعر فائدة الأموال الفيدرالية - Fed Fund Rate

جمعية الصيارفة المتعاملون في النقد الأجنبي في الهند - FEDAI

Federal National Mortgage Association - الشركة الوطنية الفيدرالية للتمويل العقاري

Federal Reserve Board - مجلس الاحتياطي الفيدرالي

Federal Reserve System - نظام الاحتياطي الفيدرالي

Fiscal Policy - سياسة ضريبية

Fixed Exchange Rate - سعر الصرف الثابت

Fixing - تثبيت

Flat-Squareبدون فوائد-متوازن-

Float - طرح أو تعوييم

Floating Exchange Rate - سعر الصرف العائم

Floor - أدنى سعر

FOMC - لجنة السوق المفتوحة الفيدرالية

Foreign Exchange - صرف أجنبي

Foreign Position - مركز عملة أجنبية

FOREX - صرف أجنبي

FOREX Deal - صفقة صرف أجنبي

Forward Contract - عقد آجل

Forward Cover Taking - التغطية الآجلة

Forward Deal - صفقة آجلة

Forward Points - نقاط آجلة

Forward Rate - سعر آجل

Free Reserves - فائض الاحتياطي النقدي

Front Office - المكتب الأمامي

Fundamental Analysis - التحليل الأساسي

أساسيات - Fundamentals

أموال - Funds

عقد آجل - Futures Contract

العقود المتداولة في سوق الصرف الآجلة - Futures Exchange-Traded Contracts

مؤشر فيبوناتشى - Fibonacci Retracement

Letter G

مجموعة الخمسة بلاد الكبرى - G5

الدول الصناعية الكبرى السبع - G7

الدول الصناعية الكبرى العشر - G10

جاما - Gamma

مؤشر انكماش إجمالي الناتج القومي - GNP Deflator

فجوة إجمالي الناتج القومي - GNP Gap

إجمالي الناتج المحلي - Gross Domestic Product

إجمالي الناتج القومي - Gross National Product

قاعدة الذهب - Gold Standard

عرض قائم لحين إلغائه - GTC -Good Till Cancelled

Letter H

العملة الصعبة - Hard Currency

رأس وكتفين - Head and Shoulders

تغطية - Hedge

المعاملة المغطاة - Hedging

تضخم جامح - Hyperinflation

Letter
I

ICCH

صندوق النقد الدولي - IMF

سوق النقد الدولي - IMM

الأسعار الضمنية - Implied Rates

خيار له قيمة - In-the-Money

عملة غير قابلة للتحويل - Inconvertible Currency

سعر تأشيري - Indicative Quote

سعر الصرف غير المباشر - Indirect quote

مؤشر الإنتاج الصناعي - IPI

تضخم - Inflation

سعر للاطلاع فقط - Info Quote

هامش مبدئي - Initial Margin

أسعار بين المصارف - Interbank Rates

مخاطر سعر الفائدة - Interest Rate Risk

تدخل - Intervention

حد خلال اليوم - Intra Day Limit

مركز في خلال اليوم - Intra Day Position

سوق مؤشرات وخيارات - IOM

الجمعية الدولية لسماسرة ISDA (International Securities Dealers Association)
الأوراق المالية

Letter
J

J المنحنى - J Curve

Letter K

كيوي - Kiwi

تداول عند سعر مقبول - Knock In

تواطؤ بين المزايدين على خفض الأسعار - Knock Out

Letter L

فترة بطالة - Lay Off

بلاد أقل تطوراً - LDC

مؤشرات رئيسية - Leading Indicators

التعجيلات والتأخيرات - Leads and Lags

التزام - Liability

بورصة لندن الدولية للعقود المستقبلية وحقوق الخيار - LIFFE

أمر محدد – صفقة تداول يومي - Limit Order – Reserved Day Trading Deal

قابلية التحويل المحدودة - Limited Convertibility

تسييل - Liquidation

سيولة - Liquidity

شراء بعيد الاستحقاق - Long

حجم العقد (اللوت) - Lot

Letter M

M0

M1

M3

M4

صناعة سوق - Make a Market

تعويم منظم - Managed Float

هامش - Margin

طلب تغطية - Margin Call

مخاطرة تغطية هامش - Marginal Risk

مؤشر عليها بتسوية الأرباح والخسائر يومياً - Mark - To - Market

القيمة السوقية - Market Value

الاستحقاق - Maturity

وزارة التجارة الدولية والصناعة - MITI

أسواق المال - MM

كمية النقد المتداول - Money Supply

صندوق استثمار - Mutual fund

حساب ميكرو - Micro Lot

حساب مينى - Mini Lot

Letter
N

تبادل سعر الفائدة - nterest Rate Swaps

نيكل - Nickel

حسابنا لديكم - Nostro Account

أمر لا يحمل السمسار مسؤولية عدم التنفيذ - Not Held Basis Order

Note - كمبيالة

Letter O

Offer - سعر العرض

Official Settlements Account - حساب تسوية رسمية

Off-Shore - عمليات خارجية

Old Lady - أولد ليدي

One Cancels Other Order - أمر يلغي الآخر

Open Market Operations - عمليات السوق المفتوح

Open Position - مركز مفتوح

Option Class - صنف الخيار

Option Series - سلسلة الخيار

Option - خيار

Over The Counter (OTC) - التداول خارج البورصة

Outright Deal - صفقة قطعية

Outright Forward - سعر صرف قطعي

Outright Rate - سعر صرف قطعي

Overheated (Economy) - (اقتصاد) تضخمي

Overnight Limit - حد بين ليلة وضحاها

OECD - منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية

Letter P

Package Deal - الصفقة الشاملة

Par - سعر التداول

قيمة التعادل - Parities

التعادل - Parity

العملة المصرح بها - Permitted Currency

واحد على عشرة آلاف من الوحدة-Pip

النقطة - Point

المخاطرة السياسية - Political Risk

مركز - Position

مؤشر سعر المنتج - PPI

علاوة - Premium

سعر فائدة مميز - Prime Rate

صاحب رأس المال - Principal

جني الأرباح - Profit Taking

تعادل القوى الشرائية - Purchasing Power Parity

تعادل خياري الشراء والبيع - Put Call Parity

خيار البيع - Put Option

متاجرة المركز - Position Trading

Letter Q

السعر - Quote

Letter R

نطاق - Range

سعر - Rate

Recession - كساد

Reserve Currency - عملة الاحتياطي

Reserves - احتياطات

Resistance - مقاومة

Retail Price Index - مؤشر سعر التجزئة

Revaluation - رفع القيمة

Reuter Dealing - تداول رويترز

Risk management - إدارة المخاطر

Risk Premium - بدل مخاطرة

Risks - المخاطر

Rolling over - متجدد

Rollover - تجدد

Raw material - مواد خام

Letter S

Selling Rate - سعر البيع

Settlement - تسوية

Settlement Date - تاريخ التسوية

Short - المركز المكشوف

SITC - تصنيف نمطي للتجارة الدولية

SOFFEX - البورصة السويسرية للخيارات والعقود المستقبلية

Soft Market - سوق ضعيفة

Spot-صفقة نقدية-فورية

Spot Next - تسوية اليوم التالي

سعر أو سعر نقدي - Spot Price-Rate

الفارق - Spread

سوق مستقر - Stable Market

ستاندرد آند بورز Standard and Poors

الإسترليني - Sterling

امتصاص سيولة - Sterilization

أمر بيع لتفادي الخسارة - Stop Loss Order

أقل سعر - Stop Out Price

عملية خيارية مركبة - Straddle

كساد تضخمي - Stagflation

سعر التنفيذ - Strike Price

ستريب - Strip

بطالة هيكلية - Structural Unemployment

مستويات الدعم - Support Levels

مقايضة - Swap

سويفت - Swift

سويزي - Swissy

متاجرة السونج - Swing Trading

متاجرة خاطفة - Scalping Trading

حساب عادي أو ستاندرت - Standard Lot

Letter T

إذن خزانة- T-Bill

تحليل فني - Technical Analysis

تصحيح فني - Technical Correction

معدل التبادل التجاري - Terms of Trade

ثيتا - Theta

سوق محدودة - Thin Market

تيبور - TIBOR

علامة واحدة - Tick

بورصة طوكيو الدولية لسوق الصرف الآجل - TIFFE

غداً التالي - Tomorrow Next (Tom next)

تاريخ التداول - Trade Date

شريحة - Tranche

صفقة - Transaction

تاريخ المعاملة - Transaction Date

تعرض معاملة للخطر - Transaction Exposure

أساليب المتاجرة - Trading Techniques

ستوب لوس متابع - Trailing Stop

Letter U

إبخاس القيمة - Under-Valuation

Letter V

تاريخ التسوية - Value Date

القيمة الفورية - Value Spot

فانيلا - Vanilla

هامش الاختلاف - Variation Margin

فيجا - Vega

سرعة دوران النقود - Velocity of Money

سرعة وحدة التقلب - Volatility

حساب مستحق للمصرف - Vostro Account

Letter W

القروض الضخمة - Wholesale Money

مؤشر أسعار البيع بالجملة - Wholesale Price Index

يوم العمل - Working day

البنك الدولي - World Bank

المحرر - Writer

Letter Y

منحنى العائد - Yield Curve

Letter Z

شهادة زد - Z-Certificate

سند كوبون بدون فائدة - Zero Coupon Bond